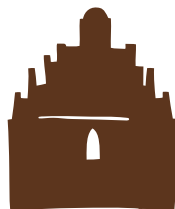




V



Міжнародний
Фестиваль



Бруно Шульца

Арка уяви Бруно Шульца
Дрогобич 6-12.09.2012



ПРОГРАМА

V Міжнародного Фестивалю Бруно Шульца в Дрогобичі
„АРКА УЯВИ БРУНО ШУЛЬЦА“
(Дрогобич, 6 – 12 вересня 2012 року)
ХУДОЖНЯ ЧАСТИНА

ЛЬВІВ

4 вересня, ВІВТОРОК

У переддень Фестивалю

15:00 – Вернісаж виставки „БРУНО ШУЛЬЦ, ГОРИЗОНТ ЧАСУ“
Лешек МОНДЗИК і Театр ПЛАСТИЧНА СЦЕНА Люблінського
Католицького Університету (Люблін): „Кімнати пам'яті Бруно
Шульца“, а також перформативні акції у центральній частині
Львова.

Львівська національна галерея мистецтв

ДРОГОБИЧ

6 вересня, ЧЕТВЕР

10:00 – Ульріке ГРОССАРТ (Дрезден, Берлін): перформанс
„ГОТОВО“ (I)

Міський ринок, вулиця Малий Ринок

15:45 – Проекція фільму Войцеха Гаса „САНАТОРІЙ ПІД
КЛЕПСИДРОЮ“

18:00 – ІНАВГУРАЦІЙНИЙ КОНЦЕРТ ФЕСТИВАЛЮ: „Bester
Quartet“

Львівський академічний обласний музично-драматичний
театр імені Юрія Дрогобича

7 вересня, П'ЯТНИЦЯ

10:00 – 15:00 – ВЕРНІСАЖИ ВИСТАВОК. ЧАСТИНА I

10:00 – „Вілла Б'янки“

Мультимедійна виставка „ДРОГОБИЧ І БРУНО ШУЛЬЦ“,
Бертольд ШЕНКЕЛЬБАХ, Ігор ФЕЦЯК, Владзімеж ФІНКЕ, Анна

КАШУБА-ДЕМБСЬКА

12:00 – Вілла Яроша

Ольга ЧИГРИК, Бенек ГОМЗЮК, Владко КАУФМАН, Олег

ЛЮБКІВСЬКИЙ, Мар'ян ОЛЕКСЯК, Станіслав ОЖУГ

13:00 – Костел Святого Бартоломія

Маріуш ДЖЕВІНСЬКИЙ, Анджей А. ВІДЕЛЬСЬКИЙ

14:15 – Хоральна Синагога

Ервін ШЕНКЕЛЬБАХ, Лолі КАНТОР, Бартоломеї

МІХАЛОВСЬКИЙ, Пйотр ЛУЦІАН, Ульріке ГРОССАРТ

16:15 – ВЕРНІСАЖ ВИСТАВОК. ЧАСТИНА II – РЕСПУБЛІКА
ФОТОГРАФІЙ

Народний Дім імені Івана Франка

Войтек ГРАБОВСЬКИЙ, Якуб ГЖИВАК, Маріуш КУБЕЛЯС,
Войцех ВАЛЬКЕВИЧ, Pictorial Team

17:00 – 21:00 – OFF-ФЕСТИВАЛЬ ARTVILLA

Вілла Яроша

19:15 – Концерт ТРІО АЛЬФРЕДА ШРАЄРА

Театр імені Юрія Дрогобича

Після концерту – Проекція фільму про Альфреда Шраєра
„Der Letzte Jude von Drobobytstch“

8 вересня, СУБОТА

16:00 – 18:00 – КОНЦЕРТ ХОРІВ:

Чоловічий вокальний колектив „КАІРОС“, Муниципальний
хор „ЛЕГЕНДА“ – Греко-католицька катедро Святої Трійці

18:00 – 21:00 – КОНЦЕРТ НА ПЛОЩІ РИНОК

Виступають: „X-Project“ (Дрогобич), рок-група „Bruno Schulz“
(Лодзь), етно-група „ДахаБраха“ (Київ)

У цей день Програма Фестивалю також пропонує:

*8:00 – Візд до Львова

**10:00, 12:00, 14:00 – Прогулянки для гостей Фестивалю
та для мешканців, Таємниці багатокультурного Дрогобича
Інформація в художній офіс - Театр імені Юрія Дрогобича

***Супутні події: ДРОГОБИЧ ЧИТАЄ ШУЛЬЦА

22:00 – Театральна несподіванка: зустріч з представниками
„SCÈNE INFERNALE“ (Париж) Театр імені Юрія Дрогобича

9 вересня, НЕДІЛЯ

9:00 – 22:00 – ПРОЕКТ ТЕАТРУ АЛЬТЕР (Дрогобич): „Зодіак
Міста або історія однієї Весни“ – ПРЕМ'ЄРА

Початок: Площа Ринок

12:30 – Перформанс Владко КАУФМАНА (Львів)

Старий закинутий басейн у парку між головним корпусом
університету

15:00 – Дискусія митців „СВОБОДА І ПАМ'ЯТЬ“

Театр імені Юрія Дрогобича

У перерві, орієнтовно о 16:30 – концерт: Лідія ФУТОРСЬКА і
Сергій ХОРОВЕЦЬ

20:00 – ФЕСТИВАЛЬНИЙ КЛУБНИЙ ВЕЧІР

Театр імені Юрія Дрогобича

22:00 (після закінчення проекту Театру Альтер) –

Нічний факельний похід місцями життя і творчості Бруно
Шульца

Початок на Площі Ринок

****Супутні події:

ДРОГОБИЧ ЧИТАЄ ШУЛЬЦА

Театральні несподіванки

Театр імені Юрія Дрогобича, Вілла Б'янки

10 вересня, ПОНЕДІЛОК

20:00 – Театр „PINOКІО“: спектакль „Бруно Шульц – історія
злочинної уяви“

Театр імені Юрія Дрогобича

****Супутні події:

ДРОГОБИЧ ЧИТАЄ ШУЛЬЦА

Театральні несподіванки

Театр імені Юрія Дрогобича, Вілла Б'янки а

11 вересня, ВІВТОРОК

20:15 – „АБСЕНТ“: спектакль групи „KARBIDO“ і Юрія
АНДРУХОВИЧА, а також ArtPole і Cube

Театр імені Юрія Дрогобича

22:00 – Ерік Еммануель ШМІТТ: „ПАН ІБРАГІМ ТА КВІТИ

КОРАНУ“, моновистава Януша Млинського

Театр імені Юрія Дрогобича

****Супутні події:

ДРОГОБИЧ ЧИТАЄ ШУЛЬЦА

Театральні несподіванки

Театр імені Юрія Дрогобича, Вілла Б'янки

12 вересня, СЕРЕДА

20:15 – Спектакль Львівського академічного обласного
музично-драматичного театру імені Юрія Дрогобича

„ТЕВ'Є-ТЕВЕЛЬ“ Григорія ГОРИНА за мотивами твору ШОЛОМ-
АЛЕЙХЕМА „Тев'є-Молочник“

Театр імені Юрія Дрогобича

****Супутні події:

ДРОГОБИЧ ЧИТАЄ ШУЛЬЦА

Театральні несподіванки

Театр імені Юрія Дрогобича, Вілла Б'янки

ВІХІД ВІЛЬНИЙ НА ВСІ ЗАХОДИ

PROGRAM

V. Międzynarodowego Festiwalu Brunona Schulza w Drobobyczu
„ARKA WYOBRAŻNI BRUNONA SCHULZA“
(Drohobycz, 6 – 12 września 2012)
CZĘŚĆ ARTYSTYCZNA

LWÓW,

4 września, WTOREK

W przeddzień Festiwalu

15:00 – Vernisaż wystawy „BRUNO SCHULZ. HORYZONT CZASU“
Leszek MAJZIK i Teatr SCENA PLASTYCZNA KUL: „Pokoje pamięci
Brunona Schulza“ oraz akcje performance w centrum Lwowa
Lwowska Narodowa Galeria Sztuki

DROHOBYCZ,

6 września, CZWARTEK

10:00 – Ulrike GROSSARTH: performance „GOTOWE“ (I)

Targ miejski, ul. Mały Rynek

15:45 – Projektcja filmu Wojciecha HASA „SANATORIUM POD
KLEPSYDRĄ“

18:00 – KONCERT OTWARCIA FESTIWALU: „Bester Quartet“

Lwowski Akademycki Obwodowy Teatr Muzyczno-Dramatyczny im.

Jurija Drobobycza

7 września, PIĄTEK

10:00 – 15:00 – WERNISAŻE WYSTAW. CZĘŚĆ I

10:00 – „Willa Bianki“

Multimedialna wystawa „DROHOBYCZ I BRUNO SCHULZ“,
Bertold SCHENKELBACH, Igor FECIAK, Włodzimirz FINKE, Anna
KASZUBA-DEBSKA

12:00 – Willa Jarosza

Olga CHYHRYK, Benek HOMZIUK, Włodko KAUFMAN, Oleg
LUBKWIŃSKI, Marian OLEKSIK, Stanisław OŻÓG

13:00 – Kościół Św. Bartłomieja

Mariusz DRZEWIŃSKI, Andrzej A. WIDELSKI

14:15 – Synagoga Chóralna

Erwin SCHENKELBACH, Loli KANTOR, Bartłomiej MICHAŁOWSKI,
Piotr ŁUCJAN, Ulrike GROSSARTH (performance)

16:15 – WERNISAŻ WYSTAW. CZĘŚĆ II – REPUBLIKA FOTOGRAFII

Dom Ludowy im. Iwana Franki

Wojtek GRABOWSKI, Jakub GRZYWAŁ, Mariusz KUBIELAS,
Wojciech WALKIEWICZ, Pictorial Team

17:00 – 21:00 – OFF-FESTIWAL ARTVILLA

Willa Jarosza

19:15 – Koncert TRIO ALFREDA SCHREYERA

Teatr Jurija Drobobycza

Po koncercie (około godz. 20:00) – Projektcja filmu o Alfredzie
SCHREYERZE „Der Letzte Jude von Drobobytstch“

8 września, SOBOTA

16:00 – 18:00 – KONCERT CHÓRÓW,

Katedra greckokatolicka Św. Trójcy

Męski zespół wokalny „KAİROS“, Muncypalny chór „LEGENDA“

18:00 – 21:00 – KONCERT NA PLACU RYNEK

Występują: „X-Project“ (Drohobycz), zespół rockowy „Bruno
Schulz“ (Łódź), zespół etno „DahaBraha“ (Kijów)

W tym dniu Program Festiwalu również oferuje:

*8:00 – Wyjazd do Lwowa

**10:00, 12:00, 14:00 – Wyieczniki dla gości Festiwalu i dla mieszkań-
ców „Tajemnice wielokulturowego Drohobycza“

Informacja w biurze artystycznym Festiwalu w Teatrze Jurija Drobobycza

***Towarzyszzące:

DROHOBYCZ CZYTA SCHULZA

„Willa Bianki“, Teatr Jurija Drobobycza

22:00 – Niespodzianka teatralna: spotkanie z przedstawicielami
SCÈNE INFERNALE (Paryż)

Teatr Jurija Drobobycza

9 września, NIEDZIELA

9:00 – 22:00 – PROJEKT TEATRU ALTER (Drohobycz): „Zodiak
Miasta albo historia pewnej Wiosny“ – PREMIERA

Początek: Plac Rynek

12:30 – PERFORMANCE WŁODKA KAUFMANA

Stary zbiornik wodny w parku naprzeciwko rektoratu Uniwersytetu

15:00 – Debata artystów „WOLNOŚĆ I PAMIĘĆ“

Teatr Jurija Drobobycza

W przerwie około godz. 16:30 – koncert: Lidia FUTORSKA i Serhij
CHOROWEĆ

20:00 – FESTIWALOWY WIECZÓR KLUBOWY

Teatr Jurija Drobobycza

22:00 – SPACER z pochodniami miejscami życia i twórczości

Brunona Schulza

Początek: Plac Rynek

****Towarzyszzące:

DROHOBYCZ CZYTA SCHULZA

„Willa Bianki“, Teatr Jurija Drobobycza

Niespodzianki teatralne

Teatr Jurija Drobobycza

10 września, PONIEDZIAŁEK

20:00 – Teatr PINOKIO: spektakl „Bruno Schulz – historia

występniej wyobraźni“

Teatr Jurija Drobobycza

****Towarzyszzące:

DROHOBYCZ CZYTA SCHULZA

„Willa Bianki“, Teatr Jurija Drobobycza

Niespodzianki teatralne

Teatr Jurija Drobobycza

11 września, WTOREK

20:15 – „ABSYNT“: spektakl muzyczno-literacki grupy KARBIDO

i Jurija ANDRUCHOWYCZA oraz ArtPole i Cube

Teatr Jurija Drobobycza

22:00 – Eric Emmanuel SCHMITT: „PAN IBRAHIM I KWIATY

KORANU“, monodram

Janusza Młyńskiego

Teatr Jurija Drobobycza

****Towarzyszzące:

DROHOBYCZ CZYTA SCHULZA

„Willa Bianki“, Teatr Jurija Drobobycza

Niespodzianki teatralne

Teatr Jurija Drobobycza

12 września, ŚRODA

20:15 – Spektakl Lwowskiego Akademyckiego Obwodowego

Teatru Muzyczno-Dramatycznego im. Jurija Drobobycza „TEWJE

– TEWEL“ Grigorija GORINA wg „Dzieńw Teowego Mleczarza“

Teatr Jurija Drobobycza

****Towarzyszzące:

DROHOBYCZ CZYTA SCHULZA

„Willa Bianki“, Teatr Jurija Drobobycza

Niespodzianki teatralne

Teatr Jurija Drobobycza

WSTĘP NA WSZYSTKIE
WYDARZENIA FESTIWALOWE
JEST BEZPŁATNY



PROGRAMME

of the 5th International Bruno Schulz Festival in Drohobych
„THE ARK OF BRUNO SCHULZ'S IMAGINATION”
(Drohobych, from the 6th to the 12th of September, 2012)

ARTISTIC PART

LIVIV, TUESDAY, the 4th of September

On the Eve of the Festival

15:00 – Opening of *BRUNO SCHULZ. THE HORIZON OF TIME* – the First-Time Ever Exhibition of Bruno Schulz's Paintings and Graphics in Ukraine

Leszek MAJZIK and SCENA PLASTYCZNA KUL Theatre (Lublin): „Bruno Schulz Chambers of Memory” and performance activities in the centre of Lviv

Lviv National Art Gallery

Custodians: Nataliya Filevych (Lviv), Grzegorz Józefczuk (Lublin)

Exhibition to be displayed till the 30th of September, 2012

The exhibition is to take place 90 years after the first exhibition of Bruno Schulz's works in Lviv took place within the framework of the Spring Salon organised by Lviv Society of Arts in 1922.

DROHOBYCH,

THURSDAY, the 6th of September

10:00 – Ulrike GROSSARTH: *READY (I)*, a performance

City's Food Market, Malyi Rynok Street

15:45 – Ukrainian premiere screening of *SANATORIUM POD*

KLEPSYDRA / THE HOUR-GLASS SANATORIUM – a film by Wojciech Has

18:00 – FESTIVAL'S OPENING CONCERT: *Bester Quartet*

Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre of Music and Drama

FRIDAY, the 7th of September

10:00 – 15:00 – OPENING OF EXHIBITIONS. PART ONE

10:00 – Villa Bianca

DROHOBYCH AND BRUNO SCHULZ (A Multimedia Exhibition),

Bertold SCHENKELBACH, Ihor FETSIK, Włodzimierz FINKE, Anna

KASZUBA-DEBSKA

12:00 – Jarosz Villa

Olha CHYHRYK, Benek HOMZIUK, Włodko KAUFMAN, Oleh

LIUBKIVSKYI, Maryan OLEKSIAK, Stanisław OŻÓG,

13:00 – Church of Saint Bartholomew

Mariusz DRZEWIŃSKI, Andrzej A. WIDELSKI

14:15 – Choral Synagogue

Erwin SCHENKELBACH, Loli KANTOR, Bartłomiej MICHAŁOWSKI, Piotr

LUCJAN, Ulrike GROSSARTH (a performance)

16:15 – OPENING OF EXHIBITIONS. PART TWO – THE REPUBLIC OF PHOTOS

The People's House

Wojtek GRABOWSKI, Jakub GRZYWAK, Mariusz KUBIELAS, Wojciech

WALKIEWICZ, Pictorial Team

17:00 – 21:00 – *ARTVILLA*, OFF-FESTIVAL

Jarosz Villa

19:15 – A Concert by ALFRED SCHREYER TRIO

Lviv Yuri Drohobych Theatre

After the concert, (ca **20:00**) – A Screening of a Film about Alfred SCHREYER, *Der Letzte Jude von Drohobycz*

SATURDAY, the 8th of September

16:00 – 18:00 – CONCERTS OF CHOIRS:

The Holy Trinity Greek Catholic Cathedral

KAIROS Male Vocal Band, LEGENDA Municipal Choir

18:00 – 21:00 – A CONCERT ON SQUARE RYNEK

Featuring bands: *X-Project* (Drohobych), *Bruno Schulz Rock Band*

(Łódź), *DakhaBrakha Ethno Music Band* (Kyiv)

On this day, the Festival Programme also offers the following options:

***8:00** – A Trip to Lviv

****10:00, 12:00, 14:00** – *Secrets of the Multi-Cultural Drohobych* – a series of Promenades for the Guests of the Festival and for the Inhabitants

Info: *Artistic Office in Yuri Drohobych Theatre*

*****Concurrent events:**

DROHOBYCH IS READING SCHULZ

22:00 – A Surprise at the Theatre: a meeting with representatives of

SCÈNE INFERNALE (Paris)

Yuri Drohobych Theatre

SUNDAY, the 9th of September

9:00 – 22:00 – A PROJECT BY ALTER THEATRE (Drohobych): *Zodiac of*

the City or a Story of a Certain Spring – PREMIÈRE

To begin on Market Square (Rynek)

12:30 – A Performance by Włodko KAUFMAN

The Defunct Swimming Pool in the University Park

15:00 – *FREEDOM AND MEMORY*, An Artists' Discussion

Yuri Drohobych Theatre

In the interval, ca 16:30 – a concert of Lidia FUTORSKA and Serhiy

CHOROVETS

20:00 – FESTIVAL'S CLUB EVENING

Yuri Drohobych Theatre

22:00 – A Torchlit Nocturnal Saunter through Schulzian Locations

To begin on Market Square (Rynek)

******Concurrent events:**

DROHOBYCH IS READING SCHULZ

Yuri Drohobych Theatre, Villa Bianca

A Surprise at the Theatre

Yuri Drohobych Theatre

MONDAY, the 10th of September

20:00 – A play by PINOKIO Theatre: *Bruno Schulz – A Story of Criminal*

Imagination

Yuri Drohobych Theatre

******Concurrent events:**

DROHOBYCH IS READING SCHULZ

Yuri Drohobych Theatre, Villa Bianca

A Surprise at the Theatre

Yuri Drohobych Theatre

TUESDAY, the 11th of September

20:15 – ABSINTH: A Project of Music and Literature by KARBIDO

Music Band and

Yuri ANDRUKHOVYCH as well as ArtPole and Cube

Yuri Drohobych Theatre

22:00 – Eric Emmanuel SCHMITT: „MR IBRAHIM AND THE FLOWERS

OF KORAN”; a monodrama, by Janusz Młyński

Yuri Drohobych Theatre

******Concurrent events:**

DROHOBYCH IS READING SCHULZ

Yuri Drohobych Theatre, Villa Bianca

A Surprise at the Theatre

Yuri Drohobych Theatre

WEDNESDAY, the 12th of September

20:15 – A Play by Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre

of Music and Drama: *TEVYE-TEVEL* by Grigory GORIN after Sholem

Aleichem's *Tevye the Dairyman*, directed by Oleksandr Korol

Yuri Drohobych Theatre

******Concurrent events:**

DROHOBYCH IS READING SCHULZ

Yuri Drohobych Theatre, Villa Bianca

A Surprise at the Theatre *Yuri Drohobych Theatre*

Виставка „**БРУНО ШУЛЬЦ. ГОРИЗОНТ ЧАСУ**”

Лешек МОНДЗИК і Театр ПЛАСТИЧНА СЦЕНА Люблінського Католицького Університету (Люблін) – „**Кімнати пам'яті**

Бруно Шульца”

ЛьВІВ, Львівська національна галерея мистецтв, вул. Василя Стефаника, 3

Вернісаж 4 вересня 2012 о 15 год. Виставка діє до 30 вересня 2012.

Вперше у Львові експонуватимуться оригінальні рисунки Бруно Шульца з фондів Музею Літератури ім. Адама Міцкевича у Варшаві (і з фондів Львівської Національної Галереї Мистецтв). Додатки з картинами Мавриція ГОТТЛІБА, Марцеля ГАРАСИМОВИЧА, Ярослави МУЗИКИ, Анджея ПРОНАШКА. Невідомі шкульцівські документи та іконографія. Куратори виставки: Наталя Філевич (Львівська Національна Галерея Мистецтв), Гжегож Йозефчук (Товариство Фестивалю Бруно Шульца, Люблін).

Виставка відбувається у 90-ту річницю першої виставки робіт Бруно Шульца у Львові, що мала місце в рамках Весняного Salonу 1922 року, організованого Львівським Товариством Мистецтв.
Проект співфінансовано Міністерством Закордонних Справ РП в рамках програми «Співпраця у галузі публічної дипломатії 2012».

Wystawa „BRUNO SCHULZ. HORYZONT CZASU”

Leszek MAJZIK i Teatr SCENA PLASTYCZNA KUL (Lublin) – „**Pokoje pamięci**

Brunona Schulza” oraz akcje performance w centrum Lwowa

LWÓW, *Lwowska Narodowa Galeria Sztuki, ul. Stefanyka 3.*

Wernisaż wystawy w dniu 4 września 2012 roku o godz. 15. Wystawa czynna będzie do 30 września.

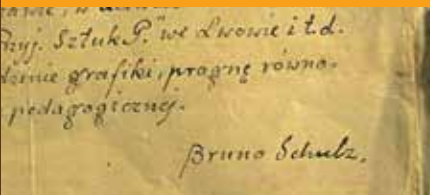
Pierwsza we Lwowie ekspozycja oryginalnych rysunków Brunona Schulza ze zbiorów Muzeum Literatury im. Adama Mickiewicza w Warszawie (i ze zbiorów Lwowskiej Narodowej Galerii Sztuki). Aneksy z obrazami Maurycego GOTTLIEBA, Marcelego HARASYMOWICZA, Jarosławy MUZYKI, Andrzeja PRONASZKI. Nieznane dokumenty schulzowskie i ikonografia.

Kuratorzy wystawy: Natalia Filewicz (Lwowska Narodowa Galeria Sztuki, Lwów), Grzegorz Józefczuk (Stowarzyszenie Festiwal Brunona Schulza, Lublin).

Wystawa odbywa się w 90. rocznicę pierwszej wystawy prac Brunona Schulza we Lwowie, która miała miejsce w ramach Salonu Wiosennego w 1922 roku, organizowanego przez Towarzystwo Sztuk Pięknych we Lwowie

Projekt współfinansowany przez Ministra Spraw Zagranicznych RP w ramach programu „Współpraca w dziedzinie dyplomacji publicznej 2012”.

Її концепція полягає на тім, щоб не тільки показати роботи власне Шульца, але також і їх зв'язок з мистецькою спадщиною художників - його сучасників різних національностей, відтворити певну атмосферу, котра присутня у творчості митця.
Наталя Філевич, каталог виставки



Koncepcja tej wystawy polega na tym, żeby nie tylko pokazać prace samego Schulza, ale również ich związek ze spuścizną współczesnych jemu artystów rozmaitych narodowości, odtworzyć szczególną atmosferę właściwą jego twórczości.

Natalia Filewicz, z katalogu wystawy



Exhibition of Bruno Schulz's Paintings and Graphics "BRUNO SCHULZ. THE HORIZON OF TIME"

Leszek MAJZIK and SCENA PLASTYCZNA KUL Theatre (Lublin) – „**BRUNO SCHULZ CHAMBERS OF MEMORY**”

Lviv, Lviv National Art Gallery, Vasyl Stefanyk Street, 3

Opening: Tuesday, the 4th of September, 15:00. Exhibition to be displayed till the 30th of September, 2012.

The First-Time Ever Exhibition of Bruno Schulz's Paintings and Graphics in Lviv - Ukraine from the collection of the Adam Mickiewicz Museum of Literature in Warsaw (and the Lviv National Art Gallery). Supplemented with images by the following artists: Maurycy GOTTLIEB, Marcelly HARASYMOWICZ, Jarosława MUZYKA, Andrzej PRONASZKO – from the collection of Lviv National Art Gallery. Hitherto unknown Schulzian documents and iconography. Custodians: Nataliya Filevych (Lviv), Grzegorz Józefczuk (Lublin)

The exhibition is to take place 90 years after the first exhibition of Bruno Schulz's works in Lviv took place within the framework of the Spring Salon organised by Lviv Society of Arts in 1922.



**„Вілла Б'янки” – Палац Мистецтв,
вулиця Тараса Шевченка, 38**

**Villa Bianca a.k.a. Palace of Arts — Villa Bjanke
/ Palac Mystectw, Tarasa Shevchenka Street, 38**

**„Willa Bianki” – Pałac Sztuki, ul. Tarasa
Szewczenki 38**

**Мультимедійна виставка „ДРОГОБИЧ
І БРУНО ШУЛЬЦ”, зокрема: настінні
малюнки Бруно Шульца з т. зв. Вілли
Ляндау (Снівраця: Музей „Дрогобиччина”)**

**Multimedialna wystawa „DROHOBYCZ I BRUNO
SCHULZ”, w tym: Brunona Schulza tzw. malowidła
ścienne z tzw. Willi Landau'a (Współpraca: Muzeum
Drohobyczyna)**

**DROHOBYCH AND BRUNO SCHULZ, A Multimedia
Exhibition featuring Brunona Schulz's wall paintings from
the so-called Landau Villa (in co-operation with Drohobych
City and Land Museum)**



**Бертольд ШЕНКЕЛЬБАХ (1893–1942):
фотографії Дрогобича 1925–1939 років,
віднайдені у Нью-Йорку**

**Bertold SCHENKELBACH (1893–1942):
fotografie z Drohobycza z lat 1925–1939
odnalezione w Nowym Jorku**

**Bertold SCHENKELBACH (1893–1942):
photos from Drohobych dated 1925–1939,
discovered in New York**



**Igor ФЕЦЯК (Дрогобич):
фотографії „Дрогобич”**

**Igor FECIAK (Drohobycz):
fotografie „Drohobycz”**

**Ihor FETSIK (Drohobych): Drohobych,
a photo exhibition**

**Влодзімеж ФІНКЕ (Лодзь): кераміка
„Діалог або друга річ про Бруно Шульца –
Дрогобич 2012” і живопис**

**Włodzimierz FINKE (Łódź): ceramika „Dialog czyli
druga rzecz o Brunonie Schulzu - Drohobycz 2012”, oraz
malarstwo**



**Włodzimierz FINKE (Łódź):
“The Dialogue or the second
thing about Bruno Schulz -
Drohobych 2012”, a ceramics
exhibition and painting**



**Анна КАШУБА-ДЕМБСЬКА (Краків):
авторський проект „Шпилки”
(довкола „Вілли Б'янки”)**

**Anna KASZUBA-DĘBSKA (Kraków): projekt „Szpilki”
(wokół „Willi Bianki”)**

**Anna KASZUBA-DĘBSKA (Kraków): Project Stilettoes
(around the Villa Bianca)**





Вілла Яроша, вулиця Тараса Шевченка, 23

Jarosz Villa — Villa Jarosha,
Tarasa Shevchenka Street, 23

Willa Jarosza,
ul. Tarasa Szewczenki 23

Ольга ЧИГРИК (Дрогобич): виставка образотворчого мистецтва. Ініціація п'ятничної програми Off-Фестивалю ArtVilla

Olga CHYHRYK (Drohobycz): wystawa malarstwa. Inicjacja piątkowego programu Off-Festiwal ArtVilla

Olga CHYHRYK (Drohobych): an exhibition of paintings. Initiation of the ArtVilla Off-Festival Friday programme



Бенек ГОМЗЮК (Люблін): цикл малюнків „Не-намальовані цинамонові крамниці”

Benek HOMZIUK (Lublin): cykl rysunków „Nie-narysowane sklepy cynamonowe”

Benek HOMZIUK (Lublin): *The Non-Painted Cinnamon Shops*, a cycle of paintings



Влодко КАУФМАН (Львів): Шульцівська ретроспектива «Паралельний Шульц»

Włodko KAUFMAN (Lwów): retrospektywa Schulzowska „Paralelny Schulz”

Vlodko KAUFMAN (Lviv): A Schulzian Retrospective “Paralel Schulz”



Олег ЛЮБКІВСЬКИЙ (Чернівці): рисунок, графіка, малярство: „Осінь минулого сторіччя”

Oleg LUBKIWŹSKYJ (Czerniowce): rysunek, grafika, malarstwo: „Jesień ubiegłego stulecia”

Oleh LIUBKIVSKYI (Chernivtsi): drawings, graphics, paintings: *The Autumn of the Past Century*

Мар'ян ОЛЕКСЯК (Дрогобич): малярство, цикл „Мона Ліза”

Marian OŁEKSIAK (Drohobycz): malarstwo, cykl „Improwizacje na temat Mona Lisy Leonardo da Vinci”

Maryan OLEKSIK (Drohobych): *Mona Lisa*, a cycle of paintings

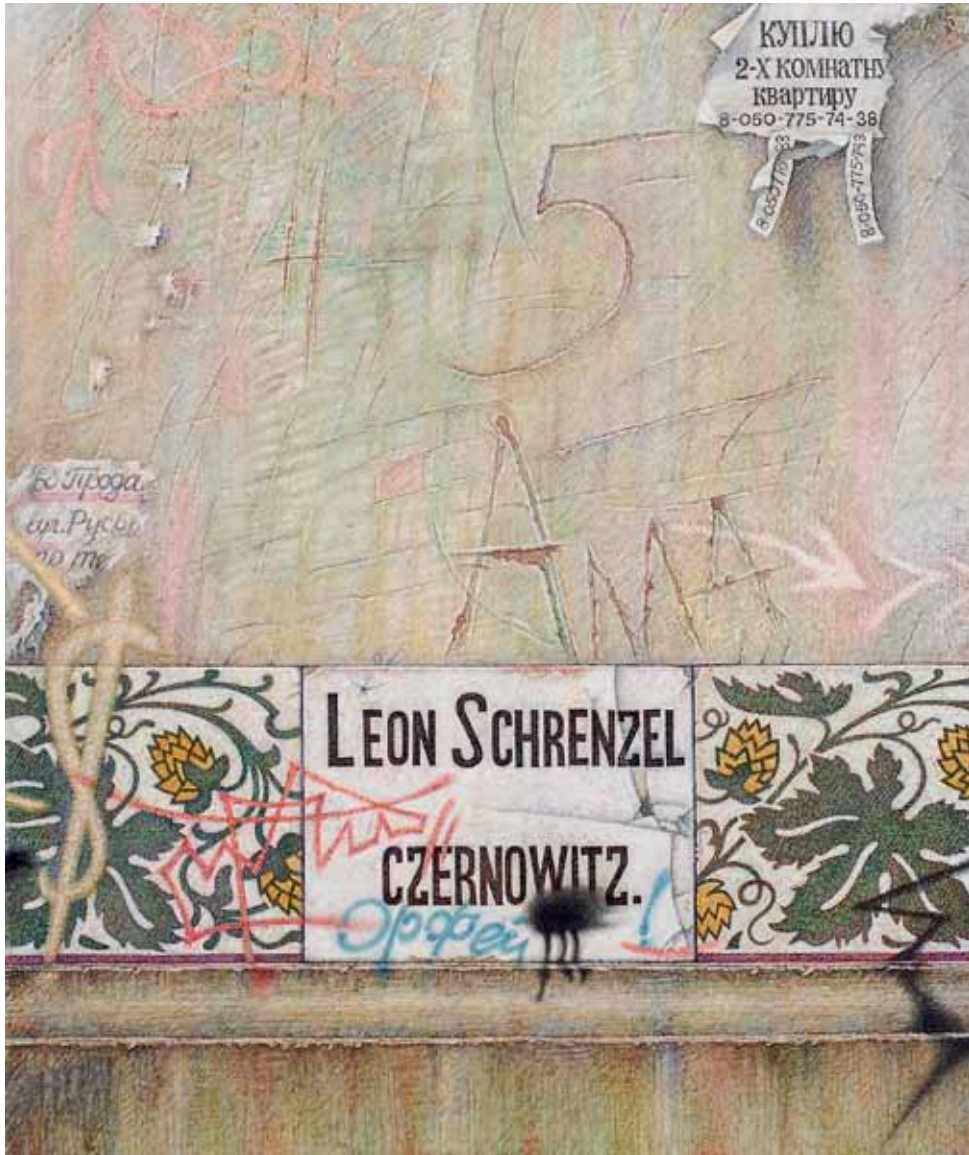


Станіслав ОЖУГ (Жешув): малюнки, цикл „Фарширований карп. Казімеж – світ втрачений, Дрогобич – світ віднайдений”, а також виставка фотографій Казімежа Дольного з 1931 року авторства **Бенедикта Єжи ДОРІСА** (1901–1990); цикл „Весна”, „Карти сміття”

Stanisław OŹÓG (Rzeszów): rysunki, z cyklu „Karp faszerowany. Kazimierz – świat zaginiony, Drohobycz – świat odnaleziony” oraz wystawa fotografii Kazimierza Dolnego z 1931 roku autorstwa **Benedykta Jerzego DORYSA** (1901–1990); także z cyklów: „Z kart Szpargału”, „Wiosna”

Stanisław OŹÓG (Rzeszów): drawings, a cycle entitled *A Stuffed Carp. Kazimierz – A World Lost, Drohobycz – A World Discovered* and an exhibition of Kazimierz Dolny photos dated 1931, made by **Benedykt Jerzy DORYS** (1901–1990); of cycles “Spring”, “The cards rubbish”





Oleg LUBKIWŃKYJ

Костел Святого Бартоломія, вулиця Данила Галицького, 12

Church of Saint Bartholomew - Kościół Swiatego Bartolomija, Danyła Halyts'koho Street, 12

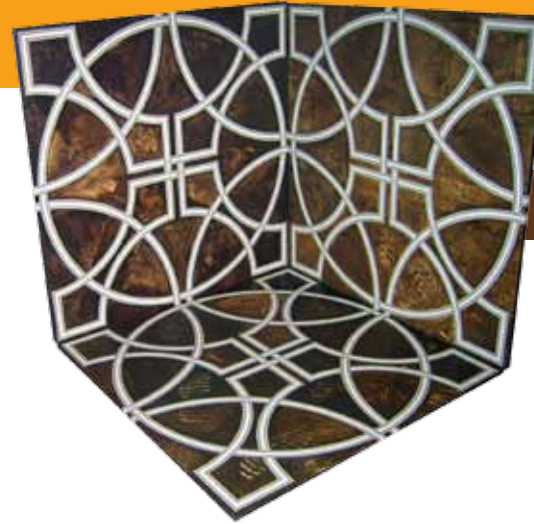
Kościół Św. Bartłomieja,
ul. Danyła Halyckiego 12



Мариуш ДЖЕВІНСЬКИЙ (Люблін):
малярство, цикл „Долівки з Дрогобича”

Mariusz DRZEWIŃSKI (Lublin): malarstwo,
cykl „Posadzki z Drohobycza”

Mariusz DRZEWIŃSKI (Lublin): *Floorings from Drohobych*, a cycle of paintings



Анджей А. ВІДЕЛЬСЬКИЙ
(Люблін): малярство,
„Перевернутий горизонт”

Andrzej A. WIDELSKI (Lublin): malarstwo,
„Odwrocony horyzont”

Andrzej A. WIDELSKI (Lublin): *A Horizon Upturned*, paintings





**Хоральна Синагога,
вулиця Пилипа Орлика, 6**

**Choral Synagogue,
Pułyna Orłyka Street, 6**

**Synagoga Chóralna,
ul. Pułyna Orłyka 6**

**Ервін ШЕНКЕЛЬБАХ (Єрусалим, Ізраїль):
фотографії з циклу „Світлотіні Єрусалима”**

Erwin SCHENKELBACH (Jeruzolima, Izrael): fotografie z cyklu „Światłocienie Jeruzolimy”

Erwin SCHENKELBACH (Jerusalem, Israel): *The Chiaroscuro of Jerusalem, a cycle of photos*



**Лолі КАНТОР (Форт Уорт, США): цикл
фотографій „Був собі Ліс: Єврейське життя у
Східній Європі 2005–2011”**

Loli KANTOR (Fort Worth, USA): cykl fotografii “There was a Forest: Jewish life in Eastern Europe 2005–2011”

Loli KANTOR (Fort Worth, USA): *There was a Forest: Jewish life in Eastern Europe 2005–2011, a cycle of photos*



**Бартломеї МІХАЛОВСЬКИЙ (Люблін):
акварелі, „Дорога”**

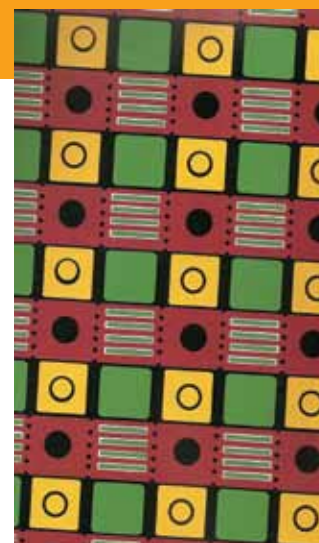
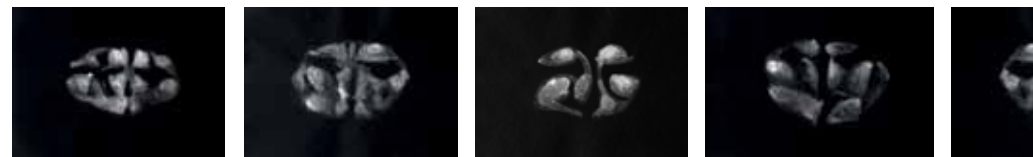
Bartłomiej MICHAŁOWSKI (Lublin): akwarele, „Droga”

Bartłomiej MICHAŁOWSKI (Lublin): *The Way, a cycle of watercolour paintings*

Пйотр ЛУЦІАН (Люблін): цикл 230 малюнків „Маски листопадової смерті”

Piotr ŁUCJAN (Lublin): cykl 230 rysunków „Maski śmierci listopadowej”

Piotr ŁUCJAN (Lublin): *Masks of November Death, a cycle of 230 paintings*



**Ульріке ГРОССАРТ (Дрезден, Берлін):
перформанс „ГОТОВО” (II)**

Ulrike GROSSARTH (Dresno, Berlin): performance „GOTOWE” (II)

Ulrike GROSSARTH (Dresden, Berlin): *READY (III), a performance*





**Народний Дім імені Івана Франка,
вулиця Івана Франка, 20**

**The People's House / Budynok Kultury,
Ivana Franka Street, 20**

**Dom Ludowy im. Iwana Franki,
ul. Iwana Franki 20**



**Войтек ГРАБОВСЬКИЙ (Бендзін):
фотографії „Місто макети”**

**Wojtek GRABOWSKI (Będzin):
fotografie „Miasto makiet”**

**Wojtek GRABOWSKI (Będzin):
City of mock-ups, a photo exhibition**

**Якуб ГЖИВАК (Живец), Маріуш КУБЕЛЯС
(Живец): цикл фотографій „У Шульца”**

**Jakub GRZYWAK (Żywiec), Mariusz KUBIELAS (Żywiec):
cykl fotografii „U Schulza”**

**Jakub GRZYWAK (Żywiec), Mariusz KUBIELAS (Żywiec):
At Schulz's Place, a cycle of photos**



**Войцех ВАЛЬКЕВИЧ (Варшава): цикли
фотографій „Весна”**

**Wojciech WALKIEWICZ (Warszawa):
cykle fotografii „Wiosna”**

Wojciech WALKIEWICZ (Warszawa): Spring, cycle of photos



**Pictorial Team (Польща): цикл „Вулиця
Крокодилів”**

Pictorial Team (Polska): cykl „Ulica Krokodyli” (Mieczysław Wielomski, Lucyna Romańska, Agnieszka Tomiczek, Małgorzata Korzec, Aneta Mudyna, Bogusława Czajczyk, Alexandra Zapolska, Alina Kręcisz, Janusz Chojnacki, Wojciech Noga, Wojciech Romański, Jerzy Niedziela, Witold Cegiełka, Grzegorz Meisel)

**Pictorial Team (Poland): The Street of Crocodiles,
a cycle of photos**





Кіно

Проекція фільму Войцеха Гаса „**САНАТОРІЙ ПІД КЛЕПСИДРОЮ**” (1973) у цифровій версії, з українськими субтитрами – перший показ в Україні (тривалість: 2 години) (6 вересня, ЧЕТВЕР, 15:45, Львівський академічний обласний музично-драматичний театр імені Юрія Дрогобича, велика сцена, площа Театральна, 1)
Призначений на нагороди в Каннах (1973), приз Золотий лев, Венеція (1973)

Projekcja filmu Wojciecha HASA „**SANATORIUM POD KLEPSYDRĄ**” (1973) w wersji cyfrowej, z ukraińskimi napisami – pierwszy pokaz na Ukrainie (2 godz.) (6 września, CZWARTEK, godz. 15.45, Lwowski Akademicki Obwodowy Teatr Muzyczno-Dramatyczny im. Jurija Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1)
Nominacja do nagrody w Cannes (1973), nagroda Złoty Lew, Wenecja (1973)

Ukrainian première screening of **SANATORIUM POD KLEPSYDRĄ / THE HOUR-GLASS SANATORIUM** - a film by Wojciech Has (1973), digitally remastered and furnished with Ukrainian subtitles (duration: 2 hours) (THURSDAY, the 6th of September, 15:45, Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre of Music and Drama, The Large Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1)
Nominated for Awards in Cannes (1973), the Prize Golden Lion, Venice (1973)

KinoRP Project within which the masterpieces of Polish cinema are currently digitally restored aims at saving the heritage of Polish cinematic art – once a brand well-known around the world – through digital master copies of the highest quality.



Alfred SCHREYER

Проекція фільму про Альфреда Шраєра „Der Letzte Jude von Drohobytch” („Останній Єврей з Дрогобича”, Австрія 2011, режисер: Пауль Росді, тривалість 98 хвилин) – прем'єра українськомовної версії

7 вересня, П'ЯТНИЦЯ Після концерту (орієнтовно о 20:00)

Projekcja filmu o Alfredzie SCHREYERZE „Ostatni Żyd z Drohobycza” („Der Letzte Jude von Drohobytch”), Austria 2011, reżyseria: Paul Rosdy, 98 minut) – premiera: ukraińska wersja językowa

7 września, PIĄTEK po koncercie Alfreda Schreyera (około godz. 20.00)

A Screening of a Film about Alfred SCHREYER, *Der Letzte Jude von Drohobytch* (The Last Jew from Drohobych, Austria 2011, directed by Paul Rosdy, duration: 98 minutes) – première screening of the version with Ukrainian subtitles

FRIDAY, the 7th of September, After the concert (ca 20:00)

Концерти

„Bester Quartet” (Краків)
(Театр ім. Юрія Дрогобича, велика сцена, площа Театральна, 1)



„Bester Quartet” (Kraków), Teatr im. Jurija Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1

Bester Quartet (Kraków), Yuri Drohobych Theatre, The Large Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1

Концерт ТРІО АЛЬФРЕДА ШРАЄРА
Театр ім. Юрія Дрогобича, велика сцена, площа Театральна, 1



Koncert TRIO ALFREDA SCHREYERA, Teatr im. Jurija Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1

A Concert by ALFRED SCHREYER TRIO, Yuri Drohobych Theatre, The Large Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1



КОНЦЕРТ ХОРІВ:

Греко-католицька катедрa Святої Трійці, вулиця
Трускавецька, 2

Чоловічий вокальний колектив „KAIROS” (Львів) під
дирекцією Бориса Сомершафа
Муніципальний хор „ЛЕГЕНДА” (Дрогобич) під
дирекцією Ігоря Циклінського



КОНЦЕРТ ХОРІВ:

Katedra greckokatolicka Św. Trójcy,
ul. Truskawiecka 2

**Męski zespół wokalny
„KAIROS”** (Lublin) pod dykcją
Borysa Somerschafa

Municipalny chór „LEGENDA” (Drohobycz) pod dykcją Igora Cyklińskiego

CONCERTS OF CHOIRS:

The Holy Trinity Greek Catholic Cathedral, Truskavetska Street, 2

KAIROS Male Vocal Band (Lublin) conducted by Borys Somerschaef
LEGENDA Municipal Choir (Drohobych) conducted by Ihor Tsyklinnyi

КОНЦЕРТ НА ПЛОЩІ РИНОК

Виступають: „X-Project” (Дрогобич),
рок-група „Bruno Schulz” (Лодзь),
етно-група „ДахаБраха” (Київ)

KONCERT NA PLACU RYNEK, Występują: „X-Project”
(Drohobycz), zespół rockowy „Bruno Schulz” (Łódź),
zespół etno „DahaBraha” (Kijów)

A CONCERT ON MARKET SQUARE / PLOSHCHA
RYNOK, Featuring bands: X-Project (Drohobych),
Bruno Schulz Rock Band (Łódź), DakhBraKha Ethno
Music Band (Kyiv)

**BRUNO
SCHULZ**



Лідія ФУТОРСЬКА (Львів), скрипка
і **Сергій ХОРОВЕЦЬ** (Рівне), баян
Театр ім. Юрія Дрогобича, площа
Театральна, 1

Lidia FUTORSKA (Lwów), skrzypce і **Serhij
CHOROWEĆ** (Równe), bajan, Teatr im. Jurija
Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1

Lidia FUTORSKA (Lviv), violin and **Serhiy
CHOROVETS** (Rivne), bayan, Yuri Drohobych
Theatre, The Large Hall - Theatre Square, 1 /
Ploshcha Teatraljna, 1



„АБСЕНТ”: музично-літературний спектакль групи „KARBIDO” (Вроцлав) і Юрія
АНДРУХОВИЧА (Івано-Франківськ), а також ArtPole і Cube (Львів, Івано-Франківськ)
Театр імені Юрія Дрогобича, площа Театральна, 1

„ABSINTH”: spektakl muzyczno-
literacki grupy KARBIDO (Wrocław)
i Jurija ANDRUCHOWYCZA (Iwano-
Frankiwsk) oraz ArtPole i Cube
(Lwów, Iwano-Frankiwsk), Teatr im.
Jurija Drohobycza, pl. Teatralny 1

ABSINTH: A Project of Music
and Literature by KARBIDO
Music Band (Wrocław) and Yuri
ANDRUKHOVYCH (Ivano-Frankivsk)
as well as ArtPole and Cube (Lviv,
Ivano-Frankivsk), Yuri Drohobych
Theatre, Theatre Square, 1 / Ploshcha
Teatraljna, 1





Перформансе

Ульріке ГРОССАРТ (Дрезден, Берлін):
перформансе „ГОТОВО” (15 хв.)
6 вересня, ЧЕТВЕР, 10,00, Міський ринок,
вулиця Малий Ринок, „ГОТОВО” (I)
7 вересня, П’ЯТНИЦЯ, 14.15. Хоральна
Синагога, вулиця Пилипа Орлика, 6,
„ГОТОВО” (II)



Ulrike GROSSARTH: performance „GOTOWE” (15 min.)
6 września, CZWARTEK, 10.00 –performance „GOTOWE”
(I), Targ miejski, ul. Mały Rynek
7 września, PIĄTEK, 14.15 – performance „GOTOWE” (II),
Synagoga Chóralna, Pyłypa Orłyka 6



Ulrike GROSSARTH: *READY* (I),
a performance *READY*
THURSDAY, the 6th of September, 10:00,
READY (I), City’s Food Market,
Mały Rynek Street
FRIDAY, the 7th of September, 14:15,
REDY (II), Choral Synagogue,
Pyłypa Orłyka Street, 6

Влодка КАУФМАНА (Львів),
перформансе „Паралельний Шульц”
9 вересня, НЕДІЛЯ, 12:30,
старий закинутий басейн у
парку між головним корпусом
університету філологічним
факультетом



Performance Włodka KAUFMANA (Lwów),
„Paralelny Schulz”, 9 września, NIEDZIELA,
Stary zbiornik wodny w parku naprzeciwko
rektoratu Uniwersytetu w Drohobyczcu,
ul. Iwana Franki 24



A Performance by Włodko KAUFMAN
“Paralel Schulz”, SUNDAY,
the 9th of September, 12:30,
The Defunct Swimming Pool
in the University Park



**ПРОЕКТ ТЕАТРУ АЛЬТЕР (Дрогобич):
„Зодіак Міста або історія однієї Весни” –
ПРЕМ'ЄРА**

Початок: 9:00 – Площа Ринок; 14:30 – Вілла Яроша; 18:00 – Велика сцена Львівського академічного обласного музично-драматичного театру імені Юрія Дрогобича; 19:30 – біля Ратуші (спорудження Паноптикума); о 21:30 – Площа Ринок
Проект „Зодіак Міста або історія однієї Весни” отримав фінансову підтримку в рамках гранту з Фонду Ріната Ахметова „Розвиток України” – програма „і3” (ідея – імпульс – інновація)



PROJEKT TEATRU ALTER (Drohobycz): „Zodiak Miasta albo historia pewnej Wiosny” – PREMIERA. Początek: 9:00 – Plac Rynek; 14:30 – Willa Jarosza; 18:00 – Sala widowiskowa Lwowskiego Akademickiego Obwodowego Teatru Muzyczno-Dramatycznego im. Jurija Drohobycza; 19:30 – przy Ratuszu (budowanie Panopticum); godz. 21:30 – Rynek
Projekt „Zodiak Miasta albo historia pewnej Wiosny” został wsparty finansowo z grantu Fundacji Rinata Achmetowa „Rozwój Ukrainy” – program „i3” (idea – impuls – innowacja)

A PROJECT BY ALTER THEATRE (Drohobych): *Zodiac of the City or a Story of a Certain Spring* – PREMIÈRE. Commencement: 9:00 – Market Square / Ploshcha Rynek; 14:30 – The Jarosz Villa / Villa Jarosha; 18:00 – The Large Hall of Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre of Music and Drama; 19:30 – near the City Council Building / Ratusha (*The Constructing of the Panopticum*); 21:30 – Market Square / Ploshcha Rynek.
The Zodiac of the City or a Story of a Certain Spring Project was funded by the Rinat Akhmetov Development of Ukraine Foundation within the framework of its „i3” Programme: Idea – Impulse – Innovation

**Театр „PINOKIO” (Лодзь):
спектакль „Бруно Шульц – історія
злочинної уяви”, режисер Конрад
Двораковський. Театр імені Юрія
Дрогобича, велика сцена, площа
Театральна, 1**

Teatr PINOKIO (Łódź): spektakl „Bruno Schulz – historia występnej wyobraźni”, reżyseria Konrada Dworakowskiego. Teatr im. Jurija Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1



PINOKIO Theatre (Łódź): Bruno Schulz – *A Story of Criminal Imagination*, directed by Konrad Dworakowski. Yuri Drohobych Theatre, The Large Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1



**Ерік Еммануель ШМІТТ: „ПАН ІБРАГІМ ТА КВІТИ
КОРАНУ”, моновистава в режисерії Збігнєва
Наймоли у виконанні Януша Млинського;
Любуський Театр у Зеленій Гурі ім. Леона
Кручковського, Театр імені Юрія Дрогобича, мала
сцена, площа Театральна, 1**

Eric Emmanuel SCHMITT: „PAN IBRAHIM I KWIATY KORANU”, monodram w reżyserii Zbigniewa Najmoły i wykonaniu Janusza Młyńskiego; Teatr Lubuski w Zielonej Górze im. Leona Kruczkowskiego, Teatr im. Jurija Drohobycza, Sala kameralna, pl. Teatralny 1

Eric Emmanuel SCHMITT: „MR IBRAHIM AND THE FLOWERS OF KORAN”, a monodrama, directed by Zbigniew Najmola, performed by Janusz Młyński; Teatr Lubuski in Zielona Góra named after Leon Kruczkowski, Yuri Drohobych Theatre, The Small Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1

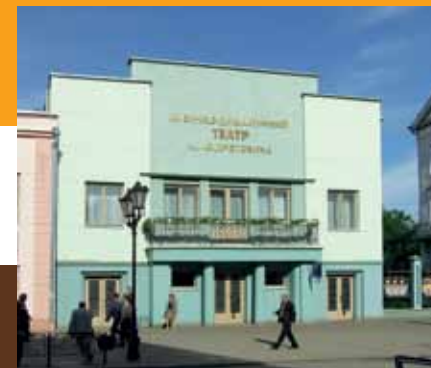


**Спектакль Львівського академічного обласного музично-
драматичного театру імені Юрія Дрогобича „ТЕВ'Є-ТЕВЕЛЬ” Григорія
ГОРИНА за мотивами твору ШОЛОМ-АЛЕЙХЕМА „Тев'є-Молочник”,
режисер Олександр Король.
Театр імені Юрія Дрогобича,
велика сцена, площа
Театральна, 1.**



Spektakl Lwowskiego Akademickiego Obwodowego Teatru Muzyczno-Dramatycznego im. Jurija Drohobycza „TEWJE – TEWEL” Grigorija GORINA wg „Dziejów Tewjego Mleczarza” SZALOM ALEJCHEMA, reżyseria Oleksandra Korola, Teatr im. Jurija Drohobycza, Sala widowiskowa, pl. Teatralny 1

A Play by Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre of Music and Drama: TEVYE-TEVEL by Grigoriy GORIN after Sholem Aleichem's *Tevye the Dairyman*, directed by Oleksandr Korol, Yuri Drohobych Theatre, The Large Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1



**Театральна несподіванка: зустріч з представниками „SCÈNE INFERNALE” (Париж),
Театр імені Юрія Дрогобича, мала сцена, площа Театральна, 1.**



Niespodzianka teatralna: spotkanie z przedstawicielami SCÈNE INFERNALE (Paryż), Teatr im. Jurija Drohobycza, Scena kameralna, pl. Teatralny 1.

A Surprise at the Theatre: a meeting with representatives of SCÈNE INFERNALE (Paris), Yuri Drohobych Theatre, The Small Hall - Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1.

INFO

ХУДОЖНЯ ЧАСТИНА/ CZĘŚĆ ARTYSTYCZNA/ ARTISTIC PART

www.brunoschulzfestival.org

www.brunoschulz.net.pl

www.brunoschulz.eu

www.schulzfest.blogspot.com

+38 0634 127 899

artbiuro.schulz@gmail.com



ОФІС - ХУДОЖНЯ ЧАСТИНА / BIURO CZĘŚCI ARTYSTYCZNEJ/ OFFICE ART.

Товариство Фестиваль Бруно Шульца
Stowarzyszenie Festiwal Brunona Schulza
Bruno Schulz Festival Society

+38 0634 127 899

artbiuro.schulz@gmail.com

Від 10 до 17

W godz. 10-17

10.00 am to 17.00 pm

Львівський академічний обласний музично-драматичний театр ім. Юрія Дрогобича, Дрогобич, площа Театральна, 1
Lwowski Akademicki Obwodowy Teatr Muzyczny-Dramatyczny im. Jurija Drohobycza, Drohobycz, pl. Teatralny 1
Lviv Yuri Drohobych Regional Academic Theatre of Music and Drama, Drohobych, Theatre Square, 1 / Ploshcha Teatraljna, 1

Інформація також тут/informacje także tu/ A information also:

Центр „Альтер”, Малий Ринок, вул. Й. Левицького, 2

Centrum „Alter”, Mały Rynek, ul. J. Lewickiego 2

“Alter” Center, The Small Market, 2 Lewickiego Street

Полоністичний науково-інформаційний центр ім. Ігоря Менька Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка, вул. Лесі Українки 2, тел./факс: (0038) (03244) 5 11 22,
Polonistyczne Centrum Naukowo-Informacyjne im. Igora Menioka Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Iwana Franki w Drohobyczu, ul. Lesi Ukrainki 2, 82 100 Drohobycz, Ukraina, tel./ fax.: (0038) (03244) 5 11 22,
Igor Meniok Polish Scientific and Information Centre at Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University (Ukraine): 2 Lesia Ukrainka Street, 82-100 Drohobycz, Ukraine, phone/fax.: (0038) (03244) 5 11 22

ДИРЕКТОР МІЖНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЮ БРУНО ШУЛЬЦА В ДРОГОБИЧІ: Віра МЕНЬОК, polcentrum@wp.pl
Dyrektor Festiwalu: Wiera Meniok, kierownik Polonistycznego Centrum Uniwersytetu w Drohobyczu
Director of the International Bruno Schulz Festival in Drohobych, Wiera Meniok

ДИРЕКТОР МИСТЕЦЬКИХ ПОДІЙ: Гжегож Юзефчук (Люблін), grzeczuk@wp.pl
Dyrektor Artystyczny Festiwalu: Grzegorz Józefczuk, prezes Stowarzyszenia Festiwal Brunona Schulza
ArtDirector of the Festival, Grzegorz Józefczuk

Design Yarko Filewicz
Druk: multipress.com.pl

